208 — 33

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUI… DU

Province Saskatchewan — District No. Battleford 208 — S. District No. 26 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 26 — {in / dans} Township 47 R 16 w 3 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14 — 5801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Lachlan A. Taylor — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou hors du principal emploi ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, "in woollen mill," "in foundry," "in blast furnace," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit, "à la ferme," "à la manufacture de laine," "une fonderie," "une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working (time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working (time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois ou du métier principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by time. Taux du gain par heure lorsque employés à la journée.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or Collegiate Institute. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'école collégiale.	Blind.	Insane.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Kelleneave Marie Josephine	47 R16 W3	F	daughter	S	June	1906	3	Sask				French	Canadian	R Catholic		nil																2	no	no	1			
2		" Rosalie Selma	"	F	daughter	S	Sept	1909	1	Sask				French	Canadian	R Catholic		nil																	no	no				
3	156	156	McKay Guillaume	"	M	Head	M		1848	62	Man				French	Canadian	R Catholic	Farmer	own account			no												no	no	4			
4			" Marie	"	F	Wife	M	Nov	1855	55	Man				French	Canadian	R Catholic	none	nil																no	no	4			
5			" Cardenil	"	F	Daughter	S	March	1895	16	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																2	yes	yes	7			
6			" Charles	"	M	Son	S	May	1899	12	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																2	yes	yes	7			
7	157	157	Peterson George	"	M	Head	S	March	1888	23	Denmark	1910		Danish	Canadian	Lutheran	fisherman	H 0.07							60		300			2000		15		yes	yes	Eng Danish			
8			Belanger Joseph	"	M		M	May	1875	36	Man				French	Canadian	R Catholic	fisherman	H 0.07					16		60		300							yes	yes	F E			
9	158	158	Delorme Napoleon	"	M	Head	M	Aug	1878	32	Man				French	Canadian	R Catholic	none	nil																yes	yes	E F			
10			" Betsy	"	F	Wife	M	June	1877	33	Man				French	Canadian	R Catholic	none	nil																yes	yes	E F			
11			Mazo Louise	"	F	daughter	S	Feb	1911	4/12	Sask				French	Canadian	R Catholic	—	nil																no	no	E			
12			McKay Comme	"	M	Protestant	S				Man				French	Canadian	R Catholic	—	nil																no	no	E F			
13	159	159	Sandford Henry	"	M	Head	S	July	1873	37	England	1905		English	Canadian	Anglican	farmer	own account			no	no	yes								500		20		yes	yes	E			
14	160	160	Cammerford Mark	"	M	Head	S		1876	35	USA	1908		Irish	Canadian	Anglican	farmer	own account			no	no	yes												yes	yes	E			
15	161	161	Landry Joseph	"	M	Head	M	April	1871	40	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																yes	yes	E F			
16			" Marie Louise	"	F	Wife	M	May	1881	30	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																yes	yes	F			
17			" Peter	"	M	Son	S	Jan	1899	12	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																8 yes	yes	F			
18			" Bertha	"	F	daughter	S	Sept	1900	10	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																8 yes	yes	F			
19			" Joseph	"	M	Son	S	July	1903	7	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																6 yes	yes	F			
20			" Georgina	"	F	daughter	S	March	1905	6	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																6 yes	yes	F			
21			" Flora	"	F	daughter	S	Nov	1906	4	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																no	no	F			
22			" Louisa Jane	"	F	daughter	S	April	1909	2	Sask				French	Canadian	R Catholic	none	nil																no	no	F			
23			" Bernada	"	F	daughter	S	Feb	1911	4/12	Sask				French	Canadian	R Catholic	—	nil																no	no				
24	162	162	Falcon John Baptiste	"	M	Head	M	June	1885	25	Sask				French	Canadian	R Catholic	farmer	own account			no	no	yes												yes	yes	E F			
25			" Mary Agate	"	F	Wife	M	Aug	1882	18	Man				French	Canadian	R Catholic	none	nil																yes	yes	E F			
26			" Henry	"	M	Son	S	April	1910	1	Sask				French	Canadian	R Catholic	—	nil																no	no				
27	X		Lepine Richarde	"	M	Father-in-law	M	Feb	1851	60	Man				French	Canadian	R Catholic	none	nil																no	no	F			
28			Lepic Maria	"	F	Mother-in-law	M	Aug	1858	52	Alta				French	Canadian	R Catholic	none	nil																yes	yes	F			
29			Lepine Maria	"	F	Sister-in-law	S	Sept	1894	16	Man				French	Canadian	R Catholic	none	nil																yes	yes	F E			
30																																						
31																																						
32			Here ends enumeration of Township 47 Range 16 w 3																																				
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

29

R.H.